

Lizundiak, hilen izenen batasuna egitea eskatzen du, eta ahal bada Arantzazuko erabagiekin batean agertu. Bere eta Villasanteren esku uzten da.

Asteko egunen batasuna ere komeni dala esan da, baina ezta erabaki zehatzik hartu.

Haritschelhar-ek gogorazi du Lafon jaunari ebakuntza egin dioleta eta ondo arkitzen dela.

Ohi dan otoitzarekin bukatu da biltzarra.

Euskaltzainburua
MANUEL LEKUONA

Idazkaria
JUAN SAN MARTIN

1969 - V - 30

Donostia, Gipuzkoako Diputazioan, 1969-ko maiatzaren 30-ean, goizeko hamarrek eta erdietan.

Bildu dira: M. Lekuona buru, J. Haritschelhar buru-ordezko, Arrue, Irigaray, Labayen eta Larzabal euskaltzainak, Aresti, Beobide, Etxaniz, Fernández Setien, Garmendia (Jon), Lizundia, Oñatibia, Saizarbitoria, Sarasola, Zatarain eta Zugasti euskaltzain laguntzaileak, San Martín idazkari dala.

Ezin etorria adierazi dute: Barandiaran, Dassance, Eppherre, Erkiaga, Irigoyen, Lafitte, Mitxelena, Satrustegi, Villasante eta Zabala euskaltzainak.

Ohi dan otoitzarekin hasi da biltzarra.

Euskaltzain buruak Bingen Ametzaga euskaltzain laguntzailearen hilberria eman du.

Jorraileko agiria ontzat hartu da.

Udaran estudiantek egingo dituzten euskera-ikastaroetan hitzaldiak emateko egin zan deiarri erantzunez: M. Lekuona, A. Arrue, J. M. Barandiaran, Satrustegi, Zabala, Arregi, Beobide eta Lizundiaren erantzunak hartu dira gutunez eta ahoz hitzaldiak eskeiniz.

Ministerio de Educación y Ciencia-ko gutuna, Euskaltzaindiaren ordezkari bat eskatuaz herri hizkuntzeri eskoletara sarrera emateko estudioa egingo duen batzorderako. Jorraileko biltzarrean erabakia zanez, Santamaria izango da Euskaltzaindiaren ordezkari, Mitxelena tekniku laguntzaile duela. Eta izen hauek emanez erantzungo zaio.

Ondorean Oñatibiak eman du egiten ari denaren berri. Batzor-derako lankideak, gehienak, hautatuak ditu; 15-en bat guztiz. Bihar, Zumarragan Serra Estruc jaunarekin biltzekoak omen dira. Bilera honetara joango diran lankideak, Bizkaitik «Euskerazaleak»-koak, Nafarroatik «Principe de Viana»-koak, Arabatik Pertika jauna, eta Gipuzkoatik Mitxelena eta P. Altuna.

Euskaltzain buruak galdetzen du, zer eskatu behar zaien.

F. Setienen iritziz, geron formuletara egin bilinguismoa, zeren ezin bai dugu katalanak bezala egin.

Idazkariak dio *Unesco*-k 1954-an gazteleraz argitara zituen normak eta hemen ikastoletatik jaso diren esperientziak izan behar dutela oinharri.

Mondragoiko *Caja Laboral Popular*-etik gutun bat hartu da, esanez, Kooperatibismua eta Arrantzaleen Eragintza sariaren azken erabakia gure esku uzten dutela. Baiña, beren eskuetan agertzen dela lan bat Euskaltzaindiaren Donostiako ordezkarietatik hartua, sariketa hortatik kanpora gelditu dena. Beraz, gure arteko uste gabeko huts bat izan da. Lanaren egilearen izen ordea «Bits» da. Mahain-buruko diren Erkiaga, A. Berriatua eta Artolaren esku uztea pentsatu da, lehenbait lehen «Egaluze» renakin konparatuaz, bien artean erabakia hartzeko.

Arkotxaren gutuna, esanez, Kooperatibismua eta Arrantzaleen Eragintza mahain-buruko baten iritzia falta direla sariaren erabakia hartzea ez derizkiola ondo. Baiña, esan da, mahain-buruko hirugarrenak zeharo besterako iritzia eman bazuen ere, botuz, «Egaluze» ize-nekoarentzat izango zala. Beraz, horrek gauzak aldatzen ez dituelarik, lehenean gelditzen da. Hobeto esan, «Egaluze» eta «Bits»-en artean erabagitzekotan. Beraz, azken hitza mahain-burukoak dute.

Lobainatik *Onoma* aldizkariaren zuzendari dan H. Draye jaunaren gutun bat, bialdu zaizkion toki-izen eta persona-izen bibliografia zerrendagatik eskerrak emanez eta *Onoma*-ren zenbaki bat bialduaz.

Argentinako Cuyo-ko Unibersidadetik gutun bat, Linguistika institutoko buru dan Barbón jaunak, *EUSKERA*-ren X-XI eta XII-garren tomoak bialdu dizkiogulako eskerrak emanaz.

X. Gereño euskaltzain laguntzailearen gutun bat, Bilbaon egiteko ziren Bigarren Euskal-Kulturaren Astea oraingoz uztea erabagi dutela une hoietako giro larria kontuan harturik.

Banco de Bilbao-ko zuzendariaren agurra, «Emakumea ta Banco de Bilbao» izenez euskeraz atera duten liburuxka apain bat bialduaz.

Getxo-ko juzgaduko ofizioa «Asier» izenari buruz zenbait zehaztasun eskatuaz. Euskaltzaindiak *La Gran Enciclopedia Vasca*-ren II-gn. tomoan (1967) argitara zuen *Nomenclator euskérico de nombres de pila* dalakoan 745-garren orrialdean agertzen dala izen hau, eta XIX-garren mendean Navarro Villosladak erabili zuela *Amaya* nobelan personaje baten izenez. Gainera, euskal izentzat zer hartzen dugun galdetzen du: jatorriz hizkuntzan sustraituak, Andra-Mariak agertzen diren tokienak, ala J. A. Chao, S. Arana eta beste batzuek asmatuak. Errotu diren guztiak hartzen direla ontzat esanda, Iratxe-ko diplomatiku kolezioetatik eta Iruñeko *Priorado de la Orden de San Juan de Jerusalem* (aintzinagoko hilobietan agertzen direnak utzi gabe) dokumentuetatik hasi eta gaur arteraino.

Unibersidadeko Lege-ikasgoari euskeraren aldeko zerbait eskatzeko Euskaltzaindiko lege-gizoneri deia egitea erabagi da, beren aldetik proposamendua gertatzeko.

Arruek, izenez, lege-ikasgoa proposatzen du, eta Patronato orde z Buruzagi batzordea.

Irigoyen-en gutuna, *EUSKERA* XIII-gn. tomoaren berriak emanez. Donostiatik eramandako lanez gainera, Berriotxo, Lekuona, Satrustegi, Txillardeg, A. Intza-koa, López Mendizabal, Garate, eta zenbait gai labur, aurreko urte bietako agiriak, hilen berriak eta abar.

Gero, diru eskarieri buruz jardun da. Donostiako Diputazioari egina da, Arrue, Lojendio eta Lizundia mintza ziren presidente jaunarekin, eskari gutuna eskuz emanaz. Arabako Diputazioko presidenteari, era berean, Arrue, Lizundia eta idazkariak, ondorean, hiru jaunarekin, Diputaziotik edo hemendik Euskaltzaindiaren Arabako jaunarekin, Diputaziotik edo hemendik Euskaltzaindiaren arabako ordezkartzarako bulego-tokiaren eskariz. Bilboko Diputaziora laister joatekotan dira Merino Urrutia, Astiz eta Oleaga. Esperantza onak jaso dira goraka dijoan presupuestoari eutsi ahal izateko.

Iruñeko Herri hizkuntzen *Symposium*-ari buruzko berririk ez dago, lehenago esan zenez gainera. Irigaray gelditu da Cortes Izal-ekin mintzatzekotan.

«Toribio Alzaga» antzerki sarirako araudia ekarri du Beobidek. 7-tik 14 urterakoentzat eta 14-tik 16 rakoentzat. Nagusiagoen maila hartzen da oraingoz.

Azkue Hiztegiari buruz, idazkariak eman du hilburukoaren berri, eta gauzak zuzentzeko eman diran bideena. Ondorean, Barcelona-ko Timun Mas, S. A. Argitaldaria egin duen eskeintzaren berri, hau da: a) Egile eskubidean ehunetik 15 ekoa gutxienez; b) Argitaraldia, 5.000 alekoa gutxienez; d) Argitalpenetik, 3.000 aleren eskubide neurria urte beteren buruan ordaindu beharra; e) Hiztegia bizkortzeko lana egingo duen ekipoari dirua aurreratu. Baldintza hauek ondo ikusi dira, eta beheko neurritzat harturik, Euskal Herriko argitaldieri, eta horrelako lanetan ari diren kanpokoei dei egitea erabaki da, erantzuna ilabeteren buruan mugatuaz. Gero, egile eskubidez hitz egin da, eta hirutik bikoia Mitxelenarentzat erabagi da, eta batekoa Euskaltzaindiarentzat, baldin proposamendu hau Mitxelenak ontzat hartzen badu. Bestela, batzorde bat izendatuko da berakin erabakitzeko.

Euskeraren estudio-soziala egiteko oinharriak gertatzeko izendatu zan batzordearen txostena irakurri da. Gure hizkuntzaren egoera ezagutzeko hain beharrezkoa zaigunez, jarri diran erabaki oinharriok «Gaur» eta «Siadeco», era horretako estudioak egitera ohituak dauden elkargoeri eskaintzea erabaki da, ahal baldin badute biek elkartasunean egiteko.

Datorren ileko bilera Bilbon egitea erabaki da, Diputazioaren etxean.

Garmendiak, berriz ere, Elizondon ileko biltzarren bat egitea eskatzen du.

Ohi dan otoitzarekin bukatu da biltzarra.

Euskaltzainburua
MANUEL LEKUONA

Idazkaria
JUAN SAN MARTIN

1969 - VII - 10

Bilbao, Bizkaiko Diputazioan, 1969-ko uztailaren 10-ean, goizko hamarrak eta erdietan.